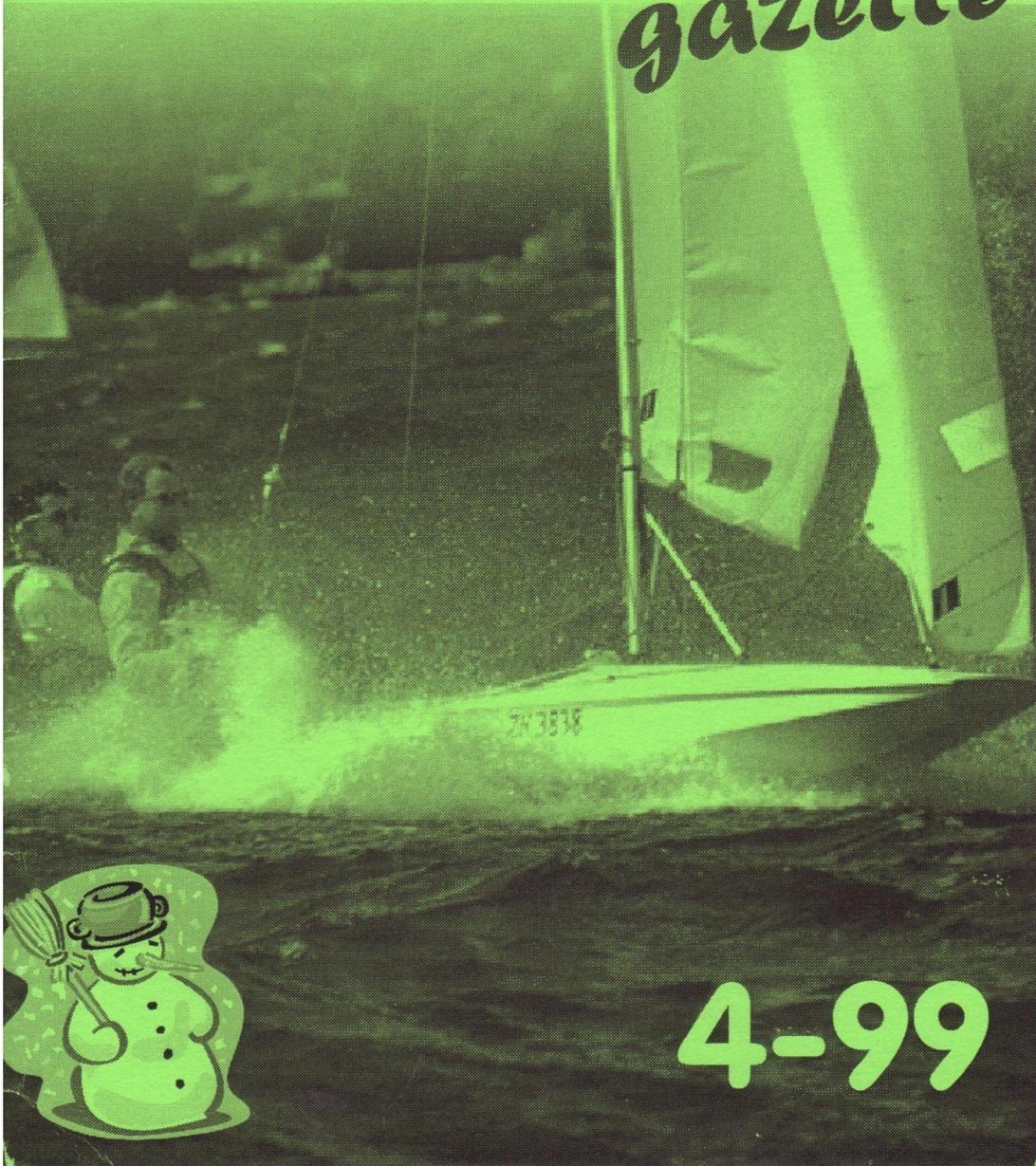




# fireball

## *gazette*



4-99

### Präsident

François Schluchter  
Grossholzweg 16, 3073 Gümligen  
(P) 031 951 54 30  
(G) 031 325 81 31  
e-mail: francois.schluchter@bit.admin.ch

### Sekretärin

Barbara Lüscher  
Schützenstr. 8, 8400 Winterthur  
(P) 052 213 54 74  
(G) 052 266 21 21 int.  
e-mail: babalu@freesurf.ch

### Kassier

Beat Stocker  
Sonnrain 9, 6340 Baar  
(P) 041 761 1340  
e-mail: stocker.beat@bluewin.ch

### Regattachef

Markus Läubli  
Murifeldweg 7, 3006 Bern  
(P) 079 311 74 72  
(G) 031 311 36 36  
Fax: 031 311 06 49  
e-mail: mia@tcnet.ch

### Pressechef

Roger Leemann  
Nordstr. 26, 8006 Zürich  
(P) 01 361 03 49  
e-mail: rcl@datacomm.ch

### Beisitzer

#### Gazette Redaktion

Maja Suter  
Grossholzweg 14, 3073 Gümligen  
(P) 031 951 29 69  
(G) 031 631 23 95  
e-mail: suter@itpa.unibe.ch

#### Gazette Layout

Michael Schäfer  
Emanuelstr. 10, D 89231 Neu Ulm  
(P) 0049 731 972 69 05  
e-mail: melmic@bluewin.ch

### Europa-Commodore

Fritz Widmer  
Schulstr. 4, 8280 Kreuzlingen  
(P) 071 672 35 38  
(G) 052 635 12 88  
Fax: 071 672 35 38  
e-mail: etawatt@shpower.ch

### Post an die SFA:

Schützenstr. 8, 8400 Winterthur  
(P) 052 213 54 74  
(G) 052 266 21 21  
e-mail: babalu@freesurf.ch

Postcheckkonto 80-61962-5 Zürich

## SFA im Internet: [www.swiss-sport.ch/sailing/fireball/](http://www.swiss-sport.ch/sailing/fireball/)

### Flottenchefs/Regionen

#### Bodensee

Brigitte Mauchle  
Wiesental, 9402 Mörschwil  
(P) 071 866 24 38  
(G) 071 844 12 42  
e-mail: adrian-brigitte@bluewin.ch

#### Walensee

Markus Hofstetter  
Hauptstr. 48, 8867 Niederurnen  
(P) 055 610 17 32  
(G) 055 618 65 19  
e-mail: m.hofstetter@netstal.com

#### Bern

Dario Bischoff  
Pfaffenbühlweg 34, 3604 Thun  
(P) 033 336 01 04

#### Hallwilersee

Stefan Hämmerli,  
Golattenmattgasse, 5000 Aarau  
(P) 062 822 46 85  
e-mail: stefan.denise@echo.ch

#### Bielensee

Thomas Gautschi  
Aebisstr. 58, 2503 Biel  
(P) 032 365 65 45

#### Zürich

Ivo Helbig  
Im Tiergarten 23, 8055 Zürich  
(P) 01 461 45 66

#### Lac de Neuchatel

Frederic Duvoisin  
Battieux 3a, 3013 Colombier  
(G) 032 841 10 66  
Fax: 032 841 42 08  
e-mail: info@duvoisinnautique.ch

**Achtung,  
nicht vergessen!!**

**GV am 29.01.2000  
in Beinwil am See.**

Siehe Einladung Seite 14

**Neuer  
Flottenchef Hallwilersee**



**Stefan Hämmerli**

## Weihnachtswunsch

Die Berichte für die Gazette bitte nur noch in digitaler Form als rtf-Textfile oder Worddokument einreichen. Handschriftliche Vorlagen werden nur noch bei aussergewöhnlichem schriftstellerischem Talent angenommen!! (z.B.St.Zü.).

Allen Lesern frohe Festtage und einen guten Rutsch ins neue Millennium.

**Maja & Michael  
Das Gazette-Team**

## Inhalt:

## Seite:

### Ausschreibungen:

Millenniumstraining:	5
Training Port Camargue:	6
Ski-Voile Antibes:	8
Mammern 2000:	9
WM 2000	10
EM 2000	11-12

Der Vorstand berichtet.... 13

Einladung GV: 14-15

Swiss Cup Stansstad: 16-17

Swiss Cup Murten: 18-19

Volvo Trophy Hallwil: 20

Regattakalender 2000: 21+24

Rückblick 1999: 22-23

Swiss Cup Kreuzlingen: 26-27

Swiss Cup Thalwil: 28-29

Regelquiz Teil III: 30-34

Trainerbericht Fluelen: 36-37

Flottenberichte: 38-40

Mitgliederbeitritt: 41

Occassionsmarkt: 43

Impressum: 43



## **One-Stop-Shop**

WE SUPPLY FIREBALL SAILORS WITH EVERYTHING THEY NEED UNDER ONE ROOF.

### **Sails..**

CHAMPIONSHIP WINNING SAILS AND THE LATEST TUNING INFORMATION. WE SAIL AS MANY EVENTS AS POSSIBLE WHICH ENSURES CONSTANT DEVELOPMENT AND MAXIMUM PERFORMANCE.

### **Mail Order..**

A FAST EFFICIENT SERVICE. WE STOCK A VAST CHOICE OF GOODS DETAILED IN:

#### **The Dinghy Catalogue**

*NEW FOR 98, FREE AND FULL COLOUR*

### **Spars and Rigging..**

PROCTOR AND SUPERSPARS RACE READY!  
RIGGED TO OUR OWN EXACTING STANDARDS AND DELIVERED ANYWHERE IN THE WORLD

### **Covers..**

WE MANUFACTURE OUR OWN COVERS IN HOUSE FROM TOP QUALITY MATERIALS. A FAMILIAR SITE IN ANY DINGHY PARK.

### **Boats**

WINDER FIREBALL'S AVAILABLE FULLY FITTED TO IAN'S WINNING FORMULA AND INDIVIDUALLY FINE TUNED BEFORE DESPATCH. CAPABLE OF WINNING STRAIGHT OUT OF THE BOX.

HEATHFIELD WAY, KINGSHEATH, NORTHAMPTON NN5 7QP  
TEL.: +44 1604 592808 FAX.: +44 1604 592818  
E-MAIL: PINBAX@SKYNET.UK

**THE FIREBALL SPECIALISTS**

## Millenniumstraining Antibes Frankreich

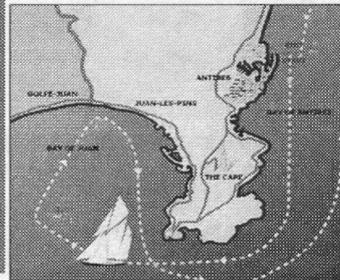
Die besondere Art, das Jahr 2000 zu feiern !!!

Sich mit den Cracks der *Swiss Fireball Association* auf die Millenniums-Saison vorbereiten und dabei jede Menge Spaß haben!

Infos & Anmeldung bei:  
Ruedi Moser  
052 242 98 39



Segeln ohne zu frieren und dabei den Millenniumswechsel feiern!



26.12.1999-2.01.2000

26.12.1999-2.01.2000

\*offen für alle Klassen\*offen für alle Klassen\*offen für alle Klassen\*

**NEW !**

**FAST - FAST - FAST - FAST - FAST**

**WIDE DUVOISIN FIREBALL  
NEW FORM - NEW MOULD**

**FAST - FAST - FAST - FAST - FAST**

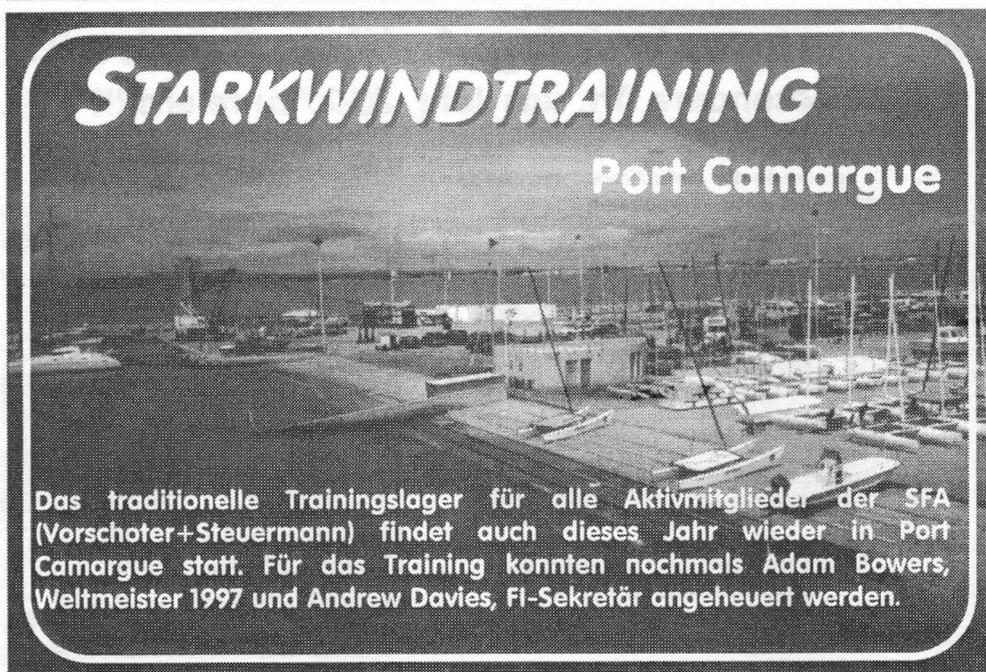
**BUSTA sailing clothes  
WEST MERSEA COMBI TRAILERS  
SUPERSPARS - PROCTOR  
PINNELL & BAX - NUMBER ONE - RUSH - HYDE**  
(no charges for the transport of the sails from London to Colombier)



your Fireball specialist :  
**DUVOISIN CONSTRUCTION NAUTIQUE**

2013 Colombier NE  
Tél. 032 841 10 66 - Fax 032 841 42 08

## Training Port Camargue



<b>Datum:</b>	16.-21.04.2000
<b>Trainer:</b>	Adam Bowers+Andrew Davies
<b>Kosten:</b>	Training pro Person ca. SFR. 195.- Unterkunft pro Person ca. SFR 150.-bis 225.-
<b>Essen:</b>	Die Verpflegung wird durch das Centre de la Voile angeboten.
<b>Training:</b>	Das Training umfasst Bootshandling, Bootstrimm, Startübungen und Übungsregatten
<b>Voraussetzungen:</b>	Eine gewisse körperliche Grundkondition ist für gewisse Mistralwinde im Frühjahr Grundvoraussetzung
<b>Haftung:</b>	Sache der Teilnehmer
<b>Unterkunft:</b>	Wir werden wieder Zimmer im Centre de la Voile mieten.
<b>Anmeldung:</b>	Mit nebenstehendem Talon, bis spätestens Samstag, 29.Januar 2000 (GV 1999 Hallwil, oder Poststempel A-Post)

### Anmeldung zum Training Port Camargue

Segelnummer: \_\_\_\_\_

Steuermann/frau \_\_\_\_\_

Unterschrift: \_\_\_\_\_

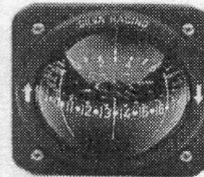
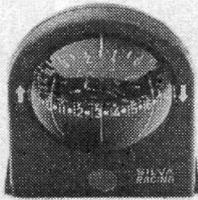
Vorschoter: \_\_\_\_\_

Kontaktadresse: \_\_\_\_\_

einsenden an:

**François Schluchter, Grossholzweg 16, 3073 Gümligen**

### SILVA MARINE



SILVA MODELLE 103 R - 73R - 103 P

#### Die weltberühmten Rennkomпасse von SILVA.

Viele Weltmeisterschaften wurden mit den Rennkompassen von SILVA gewonnen. SILVA's einmalige Taktikskala ist eine unschätzbare Hilfe beim Regattasegeln. Mit SILVA's Rennkompassen ist der schnellste Weg zur Wendemarke vorgegeben. Die einfach aufgebaute Taktikskala gibt Ihnen blitzschnell Bescheid, wann Sie wenden müssen. Wenden Sie mit SILVA - dann können Sie dem Schicksal entgehen, geschlagen zu werden.

Verlangen Sie kostenlos unseren 270-seitigen Zubehörcatalog

#### **YC Nautica-Sport Bern AG**

Moserstrasse 2 3014 Bern Tel. 031/331 92 41 FAX 031/331 93 78  
Postadresse: Postfach CH-3000 Bern 25 Schweiz

Antibes 2000



# *Club Nautique d'Antibes*

## *3-6 Février 2000*

**SKI-VOILE International 2000**

Club Nautique d'Antibes Juan les Pins  
Quai du Fort Carré  
Port Vauban  
06600 Antibes  
France

Tél: 04 93 65 80 00

Fax: 04 93 74 71 90

9h-12h et 15h-18h





**Mammern 2000**

## **JOLLENREGATTA MAMMERN**

### ***20-ste und letzte Jollenregatta***

#### **50 Jahre Seglervereinigung Mammern**

Klassenmeisterschaft Contender 28. bis 30. April 2000

Jollenregatta Fireball und Korsar 29. und 30. April 2000

Seglervereinigung Mammern

- Klassen:** Fireball und Korsar  
Spezielle Ausschreibung für Contender
- Meldestelle:** Stephan Ritzler  
Rüegerholzstr. 48 8500 Frauenfeld  
Tel. 052 722 26 44 Fax 052 730 02 35
- Meldegeld:** Zweimannjollen Fr. 40.—
- Meldeschluss:** 20. April 2000  
Nachmeldungen bis 29.04.2000 12.00 Uhr
- Segelanweisungen:** Ausgabe der Segelanweisungen ab 11.00 Uhr  
Landungssteg Mammern
- I. Start:** Samstag 29. April 2000 14.00 Uhr  
Weitere Wettfahrten werden bekanntgegeben
- Regattabahn:** Gemäss Kurskarte in den Segelanweisungen
- Liegeplätze:** Landungssteg, Seestrasse, Wiese Rest. Schiff und  
Campingplatz Hanhart
- Rahmenprogramm:** Festwirtschaft beim Landungssteg  
Fireball - Oldi - Apero Samstag 17.00 Landungssteg  
Nachtessen am Samstag mit Musik und....
- Haftung:** Die Seglervereinigung Mammern schliesst jede Haftung  
aus.

**SVM Regattaleitung  
Stephan Ritzler**

WM 2000



THAILAND 2000

"Celebrating the Millennium"

**VOLVO**  
FIREBALL  
WORLD CHAMPIONSHIP  
Pattaya-Beach

12 to 24 March 2000

# Skerries/Dublin EM 2000



## Europameisterschaften 2000 Skerries/Dublin, Irland 8.-14. Juli 2000

Skerries liegt ungefähr 25 Kilometer nördlich von Dublin inmitten langer, wunderschöner Sandstrände an der irischen Ostküste. Es ist eine moderne Stadt, die sich alles Gute ihrer Vergangenheit bewahrt hat: Im Zentrum die Altstadt mit seiner angenehmen Ambiance, umgeben von modernen Gebäuden, die, durch zahlreiche grüne Parks unterbrochen, eine ruhige Atmosphäre verbreiten. Eingebettet in die Sandstrände liegt ein malerischer Hafen.



08.07.2000-14.07.2000

## Anmeldung WM/EM



### Selektion EM 2000

Für die EM in Irland stehen 10-12 Plätze zur Verfügung. Falls sich mehr Mannschaften anmelden als es freie Plätze gibt, findet eine Selektion statt. Darum bitte unbedingt die Anmeldefrist beachten.

Selektionskriterien gemäss dem geltenden SFA-Selektionsreglement vom 13. Januar 1996!

Selektionsregatten

- Antibes (F)
- Swisscup Mammern
- Swisscup Murten
- Swisscup Thun
- Holländische Meisterschaften in Muiderzand (NL)
- Swisscup Walensee

### Anmeldung zur EM/WM 2000

Segelnummer: \_\_\_\_\_

Steuermann/frau \_\_\_\_\_

Unterschrift: \_\_\_\_\_

Vorschoter: \_\_\_\_\_

Kontaktadresse: \_\_\_\_\_

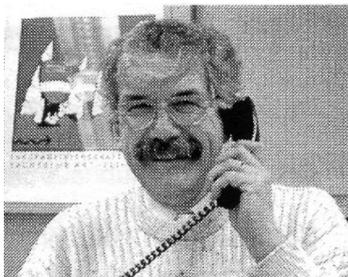
einsenden an: \_\_\_\_\_

**François Schluchter, Grossholzweg 16, 3073 Gümligen**



### Hallo, liebe Fireballerinnen und Fireballer

Die Fireball-Klasse ist ein aktives Mitglied von Swiss-Sailing. Ich habe die Ehre, unsere Klasse an deren Anlässen zu vertreten: Generalversammlung im Frühjahr, Klassenpräsidentensitzung im Frühherbst und Präsidentenkonferenz im November. Dieses Jahr fand vor der Präsidentenkonferenz eine ausserordentliche GV statt. An diesen Anlässen werden wichtige Themen angeschnitten, welche euch, unsere Mitglieder, doppelt betreffen, da ja auch die Segelclubs vertreten sind. Ich gehe davon aus, dass ihr in euren Clubs entsprechend informiert werdet. Ganz besonders, da ja nach der Generalversammlung keine weiteren Klassentreffen mit der Möglichkeit zur Information von Swiss-Sailing stattfinden (ausser vielleicht unser SFA Forum).



Folgende Themen (unter anderem) wurden am 20. November 1999 (ausserordentliche GV und Präsidentenkonferenz) besprochen:

- Statutenänderung „Jahresbeitragsmodus“ (GV): Die Einführung von Regattalizenzen (Jahres- oder Tageslizenz) wurde im Vorstand ausführlich behandelt. Drei Varianten wurden vorgetragen. Die GV beschloss jedoch, auf dieses Thema nicht einzugehen. Somit bleibt der status-quo in Sachen Mitgliederbeiträge erhalten.
- Statutenänderung Werbereglement (GV): Für uns wesentlich ist die Bestätigung der Grundgebühr für Werbung nach der Berechnungsformel  $G * L * L * L$  (G = Grundgebühr Fr. -.75, L = Rumpf oder Schwimmerlänge über alles in Metern).  
Festsetzung der Mitgliederbeiträge (GV): Fr. 41.- pro Einzelmitglied, Fr. 35.- pro Mitglied mit Ehepartner.
- Teamracing: Es wurde ein Video eines Teamracing-Wettbewerbs vorgeführt. Auf einer sehr kurzen Bahn segeln jeweils zwei Dreiboot-Teams gegeneinander. Ein Lauf dauert zehn bis maximal fünfzehn Minuten. Felix Maire, Teamchef ISAF Team-Race WM 1999, begeisterte uns wirklich. Das Interesse scheint gross zu sein. Ist Teamracing für unsere Klasse interessant?

Folgende Klassen haben die Qualifikation für die Kategorie A gemeistert: Mistral, Finn, Laser Std, Optimist, 420, 470, Fireball, Pirat, Corsair, Dyas, Star, Tempest, 5.5m, Drachen, Lacustre, Surprise, X99, 420 Junioren, SNS 15m und Yngling:

**Wir haben es geschafft!!!**

*(wir sind jedoch von der 1. Stelle der 2-Personenjollen hinter die 420er und 470er auf die dritte Stelle gerutscht. [Anm. d. Redaktion])*

Der Vorstand wünscht euch alles Gute für die Feiertage und freut sich, euch zahlreich in Beinwil am See am 29. Januar persönlich begrüssen zu dürfen.

Der Präsident

**Francois**

---

## Einladung zur Generalversammlung 99

**Datum:** Samstag 29. Januar 2000  
**Ort:** Clubhaus des Segelclub Hallwil, Beinwil am See  
**Beginn:** 17.00 Uhr

**Traktanden:**

1. Apéro + Begrüssung
2. Wahl der Stimmenzähler
3. Protokoll der GV 98 vom 23.1.1999 (siehe Gazette 1/99)
4. Regattawesen
5. Mitteilungen Vorstand
6. Fragen der FI (siehe Gazette 3/99: Open Forum Brest 199)
7. Statutenänderung
8. PR Gruppe
9. Kasse
10. Swiss Cup 1999
11. Ehrungen
12. Wahlen
13. Mitgliederanträge
14. Verschiedenes

**Anträge:**

Schriftlich bis 31. Dezember 1999 an Francois Schluchter

**Anschliessendes Nachtessen:**

Die Mitglieder der Flotten Bern, Biel, Neuenburg und Hallwilersee bringen bitte je einen **Kuchen**, diejenigen von den Flotten Zürich, Bodensee und Walensee bitte je einen **Salat** mit. Alle bringen selber etwas zum Grillieren mit. Für Getränke, Brot und Feuer wird gesorgt.

Bern, im November 1999

Mit Seglergrüssen

Euer Vorstand

## Begründung der Statutenänderung

Swiss Fireball Association ist die offizielle Bezeichnung unseres Vereins. Das Logo der SFA besteht aus drei Booten, einem Wellenpfeil und zwei Textzeilen: 1. SWISSFIREBALL und 2. ASSOCIATION. Die PR-Gruppe möchte anstelle der zweiten Textzeile die Internetadresse einfügen. Der Vorstand schlägt deshalb eine Kürzung unseres Vereinsnamens und als Folge die untenstehenden Änderungen der Statuten der SFA vor:

Art. 1 Unter dem Namen „Swiss Fireball“, abgekürzt SF und im folgenden so genannt, besteht ein konfessionell und politisch neutraler Verein im Sinne von Art. 60 - 79 ZGB, sofern die vorliegenden Statuten nichts anderes bestimmen.

In den Artikeln 3, 4, 5.2, 6, 13, 14, 15, 16, 17.5, 19.2 und 19.7 wird die Abkürzung SFA durch SF ersetzt.

### **TAKE OFF WITH A WINDER FIREBALL**

**Built With Care By Fireball Sailors  
Engineered To Aerospace Standards  
For Unbeatable Results**

97 Worlds:

18 All Glass Hulls in Top 20-34 Winder Hulls in Top 35  
Delivery may be possible

Contact:

#### **WINDER BOATS**

Clyde Street, Bingley, W, Yorks, U.K. BD 162NT

Phone: 0044 127 456 81 87

Fax: 0044 127 456 60 34

e-mail: [guy@winderboats.freeserve.co.uk](mailto:guy@winderboats.freeserve.co.uk)

## Swiss Cup Stansstad 1999

### THERMIK-REGATTA SHORTY TIME GILT ALS GENIALER ANLASS IM SOMMER!!!

Stansstad-Alpnachersee

Etwa so haben wir die Regattaankündigung in der Fireball-Gazette Nr. 2-99 gelesen!

Der Wetterbericht liess uns jedoch das Gegenteil befürchten.

Trotzdem starteten wir und noch 13 andere Mannschaften, nach dem Motto: „les absents ont toujours tort“.

Bereits um 11:30 Uhr, unmittelbar nach dem Skippermeeting, schickte uns die Regattaleitung ins Alpnacherbecken. Unter schwierigen Windbedingungen (keine Thermik, drehende Winde, ca. 3-4 BF), wurde der Samstag zum ungewohnten „Bielertag“, siegte doch im ersten Lauf das Team Theo Ganz und Renat Roth und im zweiten Lauf konnten Thomas und Trudy Gautschi nicht hinten anstehen und zogen gleich.

Wie jedes Jahr zauberte die Landcrew nach dem Gratisbier eine wunderbare „Spaghettata“ und ein feines Dessert ins gemütliche Clubhaus.

Am Sonntag, nach frühem Skippermeeting kam's wie's kommen musste: Kein Wind um 9:00 Uhr. Auslaufen um 10:00 Uhr, wiederum Richtung Alpnacherbecken.

Bei ähnlichen Verhältnissen wie am Vortag dominierte am Sonntag das Team Peter Girling - Ruedi Moser, mit nicht weniger als 4 Laufsiegen!

Bemerkenswert ist aber auch die Serie von Erich Moser mit Kurt Liechti am Draht, segelten sie doch 6 mal auf den zweiten Platz.

Die letzte Zielkreuz, die nur noch von 8 Booten bestritten wurde, werden wir nicht so schnell vergessen. Einige brutale Dreher und Böen bei frischem Wind forderten unsere letzten Reserven.

Stansstad war wieder einmal eine Reise Wert (siehe Titel). Auch der Hallwilersee ist ein [lohnenswert.es](http://lohnenswert.es) Ziel, finden wir hier doch endlich Zeit, diesen Bericht zu schreiben (bei strahlendem Sonnenschein, in idyllischer Umgebung inklusive grunzender Schweine). P.S.: Jetzt hätte es wohl Thermikwind im Alpnacherb.....

**SUI 14319 Renat und Theo**

Rangliste Swiss Cup Stansstad 14-15.August 1999										
Ran	Segelnr.	Helm	Crew	1	2	3	4	5	6	Total
1	SUI 14540	P.Girling	R.Moser	10	4	1	1	1	1	8
2	SUI 14686	E.Moser	K.Liechti	2	2	2	2	2	2	10
3	SUI 14319	T.Ganz	R.Roth	1	5	5	4	4	3	17
4	SUI 14604	Th.Gautschi	T.Gautschi	dnf	1	4	6	5	5	21
5	SUI 14615	A.Huber	B.Mauchle	9	3	3	7	6	6	25
6	SUI 14358	Th.Wildi	S.Hintermann	12	10	9	5	3	4	31
7	SUI 14337	M.Läubli	M.Liechti	4	6	11	3	7	dnf	31
8	SUI 14594	R.Scheller	D.Wemll	5	8	7	9	8	8	36
9	SUI 14147	L.Preuss	L.Preuss	3	7	6	12	dnf	dnf	43
10	SUI 14657	C.Streuli	B.Stocker	6	9	8	11	10	dnf	44
11	SUI 8808	G.Saurer	B.Camody	11	11	10	10	9	7	47
12	SUI 13758	T.Zobrist	U.Schnetzler	8	12	13	8	dnf	dnf	56
13	GER 14112	P.Hauser	C.Hauser	7	13	12	dnf	dnf	dnf	62
14	SUI 14583	E.Schluchter	F.Schluchter	13	14	dnf	dnf	dnf	dnf	72

Ketten / Seile  
 Abdeckplanen  
 Bootszubehör  
 Bojen / Beschläge  
 Segelschuhe / Stiefel  
 Schutznetze / Gurten  
 Segel-/Freizeitbekleidung  
 Eigene Werkstatt für  
 Spleissen / Pressungen



Seilerei Denzler AG Torgasse 8, beim Bellevue, 8024 Zürich  
 Tel.: 01 252 58 34 - Fax.: 01 252 58 39

### Swiss Cup Murten 1999

Es ist schlimm, wenn man eine zwei auf dem Rücken hat. Noch schlimmer ist es, wenn man eine drei auf der Rangliste hat, denn dann muss man den Gazettebericht schreiben.

Wer es ist, werdet ihr gleich erfahren. Schon auf der Anreise stellten wir fest, dass eher kein Wind weht, dafür aber umso mehr Regen fällt. So setzten wir unsere Reise mit einem faden Vorgeschmack fort. Als wir dann auch noch in zwei Staus gerieten, wurde die Zeit so richtig knapp. Endlich in Murten angekommen, standen schon 13 Fireballs mehr oder weniger startklar auf dem Parkplatz. Nach dem Händeschütteln, Knutschen und Umarmen machten wir unseren Schnüggel auch startklar. Als alle auszulaufen begannen, kamen auch Trudi und Thomas Gautschi angefahren, immer etwas zu spät, wie üblich.

Das Auslaufen war mühsam, der Regen legte noch an Intensität zu und der Wind war kaum auszumachen. Da der Wind dann doch etwas zulegte, versuchte die Wettfahrtleitung einen Lauf zu starten. Zuerst die 470er, die einen Massenfrühstart verursachten und nochmals starten mussten. Dann die Fireballs. - Kurz vor dem Start schaffte es auch Thomas bis zur Startlinie. - Es konnte losgehen.

Ganz vorne sitzen, zusammenkrümeln und sich ja nicht bewegen. Da unser Grossegel in den Powerböen von sage und schreibe 0.043245 Beaufort nicht richtig beschleunigte, überlegten wir uns, ob wir aufgeben oder mit dem Tankdeckel im Lee paddeln sollten. Als kurz nach dem Startschuss der 485er die ganze Regatta abgeschossen wurde, waren wohl nicht nur wir äusserst erleichtert.

Im Clubhaus zum Essen versammelt gab es einen kulinarischen Sonnenschein aus der Clubküche: Suppe, Nudeln, Fleisch und Fruchtsalat, was von meinen Geschmacksknospen als sehr wohlschmeckend empfunden wurde. Anschließend ging es beim SFA-Meeting zur Sache....

Regattaplan, Zukunft und „wie machen wir die Klasse attraktiver“. Bei mir war eher Whisky und Coke angesagt. So saßen Erich, Manu, Stefan, Michi und ich in der kleinen Runde der Geniesser. Sir Ruedi Moser hat erkannt, wie man, ohne den Fireball groß umzubauen, den Fireball attraktiver machen kann. Man nimmt einfach eine Frau mit aufs Schiff und man staune, welch schöne Kurven das Boot dann zieren. Ha! Um ca. 23.00 gingen die einen ans Winzerfest, die anderen gingen schlafen. Die, die sich für ersteres entschieden hatten, erkannte ich morgens sehr gut an den aufgedunsenen Augenlidern und dem riesen Durst.

Richtig motiviert und gutgelaunt machte ich mich an das Frühstück. Das Wetter hatte sich gebessert und es war sogar etwas Wind zu spüren, was nichts anderes hiess, als Boot aufriggen, in den feuchten Neopren und ab aufs Wasser. Während der Startvorbereitung, als sich die Pinnenverlängerung verhakte, fuhren wir einem 485er ein „richtig schönes Loch“ in die Seite. Das Startprozedere und die Flaggenführung waren sehr chaotisch. So kam es, dass bei einem Massenfrühstart die Hälfte der Fireballs weitersegelte und die andere Hälfte zurückkehrte, um neu zu starten. Das führte dazu, dass wir nur zu sechst starteten und die anderen erst nach und nach den Weg über die Ziellinie fanden. Auf der Hälfte der Kreuz hatten Regula und

Stefan Probleme beim Wenden, fielen plötzlich ab und fuhren Vollgas in uns hinein. Nach meinem lautstarken Kommentar machten die anarchistisch veranlagten Schweizer Eingeborenen aus dem Regenwald Südamerikas zwei Kringel und waren dann hinter uns, wo sie eigentlich auch hingehörten! Nach einem Up&Down, einem Dreieck und noch einem Up&Down standen die Sieger Regula und Stefan für den ersten Lauf fest. Dahinter folgten Ruedi&Els und als 3. wir.

Im zweiten Lauf bei immer noch wenig Wind starteten die Fireballs vollzählig und gemeinsam. An der ersten Tonne waren es auch wieder Regula&Stefan, die in Führung lagen, gefolgt von Adrian und Brigitte. An dritter Stelle Wisky&Coke. So blieb es dann auch bis zum Schluss. Im dritten Lauf drehte der Wind auf und es gab Schaumkronen, das hiess auch Tschüss Adrian&Brigitte, dafür Salü Melanie & Michael. Vorne wieder das gleiche Bild: 1.Regula&Stefan, 2. Erich & Kurt, 3. Wir und knapp hinter uns FunKey.

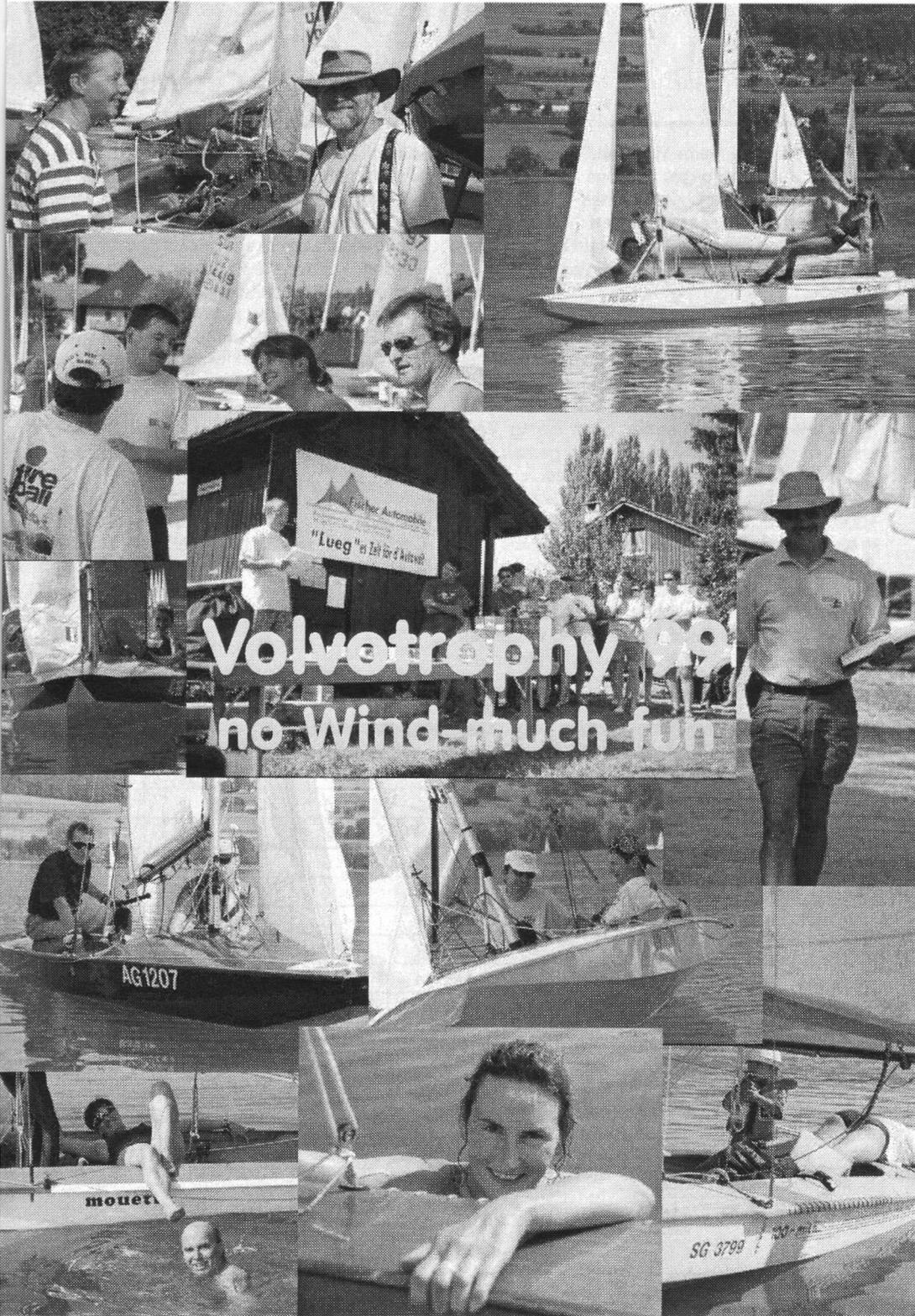
Mittlerweile war es auch schon 16.00 Uhr, höchste Zeit, das Boot auf den Trailer zu laden und sich für die Preisverleihung fein zu machen. Nachdem die elitären Orangensaftschlucker der 470er geehrt wurden, kamen die Fireballs an die Reihe und zu guter letzt die 485er. Der Regattaleiter entschuldigte sich für das Chaos auf dem Startschiff, wünschte allen eine gute Heimreise und so ist wieder ein schönes Regattawochenende zuende gegangen.

Stop! Etwas bleibt noch: „ Händeschütteln, Knutschen, umarmen und davonlatschen....“

Bis Bald  
Der, der mit dem Spibaum tanzt.

Stefan ZüstSUI 14602

Rangliste Swiss Cup Murten 25.-26. September 1999							
Rang	Segelnr.	Helm	Crew	1	2	3	Total
1	SUI 14495	R.Baumgartner	S.Schärer	1	1	1	3.0
2	SUI 14686	E.Moser	K.Liechti	4	3	2	9.0
3	SUI 14602	F.Widmer	S.Züst	3	5	3	11.0
4	GER 14658	M.Lederer	M.Schäfer	8	6	4	18
5	SUI 14604	Th.Gautschi	T.Gautschi	5	7	7	19
6	SUI 14540	R.Moser	E.Randegger	2	11	10	23
7	SUI 14615	A.Huber	B.Mauchle	dsq	2	6	24
8	SUI 14319	T.Ganz	R.Roth	dsq	4	5	25
9	SUI 14377	P.Girling	E.Käppeli	7	10	8	25
10	SUI 14542	M.Osam	S.Pfenninger	9	8	9	26
11	SUI 14337	S.Schlittler	C.Schlittler	11	9	13	33
12	SUI 14358	Th.Wildi	M.Liechti	6	12	dns	34
13	SUI 14583	R.Leemann	F.Schluchter	10	13	12	35
14	SUI 14055	W.Aebi	F.Calheiros	dsq	14	11	41
15	SUI 13979	M.Zubler	M.Zubler	dsq	dns	dns	48



**Volvetrophy 99**  
**no Wind - much fun**

AG 1207

mouet

SG 3799

30 m.l.

EM/WM Selektionsmehrschritt  
EM/WM Selektionsschluss

Kursiv entspricht Datum noch bestätigt  
Kopieren und weitergeben mit Vorsicht!!!

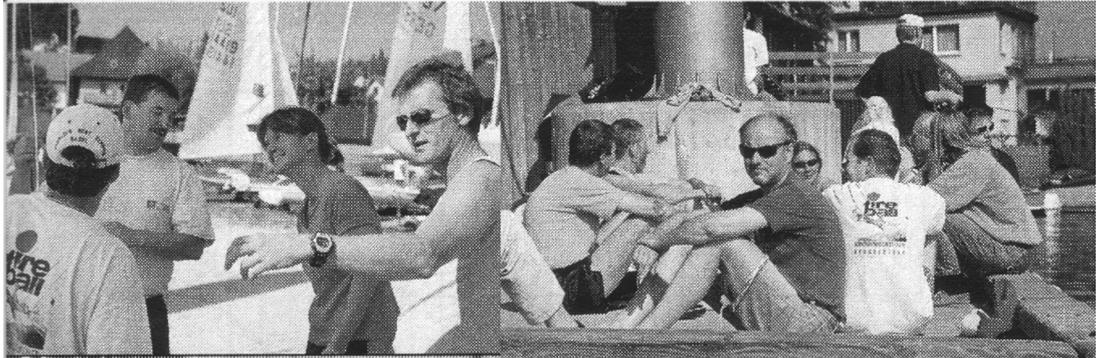
Januar		Februar		März		April		Mai		Juni	
Sa 1	Di 1	Mi 1	Sa 1	Mo 1	Do 1	Holländische Meisterschaften					
So 2	Mi 2	Do 2	So 2	Di 2	Fr 2	NL Wulderzaand					
Mo 3	Do 3	Fr 3	Mo 3	Mi 3	Sa 3	J					
Di 4	Fr 4	Sa 4	Di 4	Do 4	So 4						
Mi 5	Sa 5	So 5	Mi 5	Fr 5	Mo 5						
Do 6	So 6	Mo 6	Do 6	Sa 6	Di 6						
Fr 7	Mo 7	Di 7	Fr 7	So 7	Mi 7						
Sa 8	Di 8	Mi 8	Sa 8	Mo 8	Do 8						
So 8	Mi 9	Do 9	So 9	Di 9	Fr 9						
Mo 10	Do 10	Fr 10	Mo 10	Mi 10	Sa 10	F Semaine de					
Di 11	Fr 11	Sa 11	Di 11	Do 11	So 11	la Rochelle					
Mi 12	Sa 12	So 12	Mi 12	Fr 12	Mo 12						
Do 13	So 13	Mo 13	Do 13	Sa 13	Di 13						
Fr 14	Mo 14	Di 14	Fr 14	So 14	Mi 14						
Sa 15	Di 15	Mi 15	Sa 15	Mo 15	Do 15						
So 16	Mi 16	Do 16	So 16	Di 16	Fr 16						
Mo 17	Do 17	Fr 17	Mo 17	Mi 17	Sa 17						
Di 18	Fr 18	Sa 18	Di 18	Do 18	So 18						
Mi 19	Sa 19	So 19	Mi 19	Fr 19	Mo 19						
Do 20	So 20	Mo 20	Do 20	Sa 20	Di 20						
Fr 21	Mo 21	Di 21	Fr 21	So 21	Mi 21						
Sa 22	Di 22	Mi 22	Sa 22	Mo 22	Do 22						
So 23	Di 23	Mo 23	So 23	Di 23	Fr 23						
Mo 24	Di 24	Mo 24	Mo 24	Mi 24	Sa 24	Waltrose					
Di 25	Fr 25	Sa 25	Di 25	Do 25	So 25	J					
Mi 26	Sa 26	So 26	Mi 26	Fr 26	Mo 26						
Do 27	So 27	Mo 27	Do 27	Sa 27	Di 27						
Fr 28	Mo 28	Di 28	Fr 28	So 28	Mi 28						
Sa 28	SF GV 1999 Hallwil	Di 29	Mi 29	Sa 29	Do 29						
So 30		Do 30	So 30	Mo 30	Fr 30						
Mo 31		Fr 31	Mo 31								

PROVISORISCH

Juli		August		September		Oktober		November		Dezember	
Sa 1	SF Training CH	Di 1		Fr 1	St Biel	So 1		Mo 1		Fr 1	
So 2	Fisleten	Mi 2		Sa 2	SF Forum 2000	Mo 2		Do 2		Sa 2	
Mo 3		Do 3		So 3	SM (Ende)	Di 3		Fr 3		So 3	
Di 4		Fr 4		Mo 4		Mi 4		Sa 4	Thalwil	Mo 4	
Mi 5		Sa 5	Sihsee	Di 5	J	Do 5		So 5		Di 5	
Do 6		So 6		Mi 6		Fr 6		Mo 6		Mi 6	
Fr 7		Mo 7		Do 7		Sa 7	Kreuzlingen	Di 7		Do 7	
Sa 8		Di 8		Fr 8		So 8		Mi 8		Fr 8	
So 9		Mi 9		Sa 9		Mo 9		Do 9		Sa 9	
Mo 10	EM	Do 10		So 10		Di 10		Fr 10		So 10	
Di 11	Skerries	Fr 11		Mo 11		Mi 11		Sa 11		Mo 11	
Mi 12	Ilhand	Sa 12		Do 12		So 12		Di 12		Di 12	
Do 13		So 13		Mi 13		Fr 13		Mo 13		Mi 13	
Fr 14		Mo 14		Do 14		Sa 14		Di 14		Do 14	
Sa 15		Di 15		Fr 15	Volvo-Trophy	So 15		Mi 15		Fr 15	
So 16		Mi 16		Sa 16	Hellwil	Mo 16		Do 16		Sa 16	
Mo 17		Do 17		So 17	J	Di 17		Fr 17		So 17	
Di 18		Fr 18		Mo 18		Mi 18		Sa 18		Mo 18	
Mi 19		Sa 19	Stansstad	Do 19	J	Fr 19		So 19		Di 19	
Do 20		So 20		Mi 20		Do 20		Fr 20		Mi 20	
Fr 21		Mo 21		Do 21		Sa 21		Di 21		Do 21	
Sa 22		Di 22		Fr 22		So 22		Mi 22		Fr 22	
So 23		Mi 23		Sa 23		Mo 23		Do 23		Sa 23	
Mo 24		Do 24		So 24		Di 24		Fr 24		So 24	
Di 25		Fr 25		Mo 25		Mi 25		Sa 25		Mo 25	
Mi 26		Sa 26		Do 26		Fr 26		So 26		Di 26	
Do 27		So 27		Mi 27		Do 27		Fr 27		Mi 27	
Fr 28		Mo 28		Do 28		Sa 28		Di 28		Do 28	
Sa 29	Marcegagne	Di 29		Fr 29		So 29		Mi 29		Fr 29	
So 30	Tabo-CH Cup	Mi 30		Sa 30		Mo 30		Do 30		Sa 30	
Mo 31		Do 31	SM (Beginn)			Di 31				So 31	

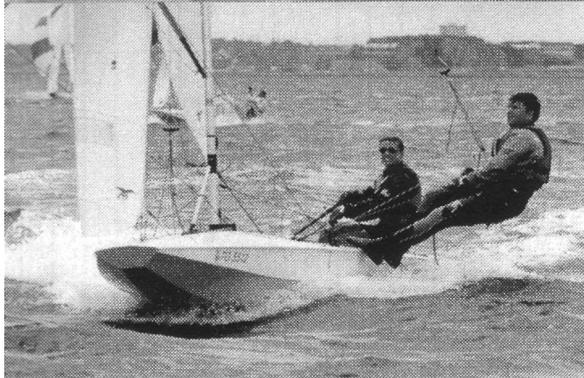
PROVISORISCH

J  
 S  
 Jahresmeisterschaft (Swiss Cup 2000, 11 Anlässe)  
 Swiss Cup  
 Swiss Cup Regatten (10) + Schweizermeisterschaft  
 Selektionsregatten EM/WM (... Swiss Cup Anlässe, ... Internationale Anlässe)  
 Auslandsdraining (1), Training CH (1)  
 Freiball-International-Anlässe  
 Landesmeisterschaften, Grand National



## Fireballimpressionen 1999







## Naturschutzgebiet.

Hochwirksamer Sonnenschutz.  
Neu: Daylong 25 ultra.

**Daylong 16:**

UVA und UVB. Extrem wasser-, schweiss- und abreibfest. Photo- und thermostabil. Ohne Parfüm. Auch als Lipstick.

**Daylong après:**

Kühlt spürbar. Vitamine E und F. Ohne Emulgatoren. Ohne Konservierung.



Schweizerische  
Krebsliga

Ihre Haut ist unser Anliegen.  
In Apotheken und Drogerien.

### Swiss Cup Kreuzlingen 1999

#### Die Highlights des Anlasses:

- Im Vorfeld verschickte, gluschtig machende Einladungen von Fritz.
- Sonnenstrahlen statt Nebelschwaden.
- 17 zum Teil top motivierte Teams.
- Einzelne neue und 2 neue alte Gesichter (willkommen daheim Reaula und Stivi).
- Heikes und Fritzes Wettbewerb samt spannender Auflösung.
- Ein feiner, sehr feiner Apero, dangge villmal!
- Ein tolles Abendessen im warmen Clubhäusle.
- Vorstellen und präsentieren unseres allerhübschesten Segelnachwuchses Nora und Basil inkl. frischgebackener Eltern.
- Heisses Wasser zum Duschen.
- Und nicht zu vergessen, Zadis Abseilkapriolen, die seine Stimmbänder und Weichteile sowie unsere Lachmuskeln strapazierten.

Tja, und das war's dann wohl.

Vom Segeln schreib' ich lieber nichts! Nur soviel zur Klärung gewisser Situationen: 1. Geschmuse auf dem Fireball bedeutet nicht zwangsläufig, dass gepumpt wird (14539). 2. Eine nicht ausgehängte Fockschot bedeutet nicht zwangsläufig eine Kenterung (14539). Und 3. Wer neben der Ziellinie durchsegelt, ist selber schuld (14539). Zugegeben, der 2. Lauf war etwas verwirrend, aber der 1. Lauf war's auch. Und was am Sonntag auf dem Wasser abging oder eben nicht, war also sehr verwirrend. Deshalb, und bitte nehmt es uns nicht übel, nur deshalb, packten wir unsere sieben Sachen frühzeitig und fuhren heimwärts. Als wir gegen 15.30 Uhr am Walensee unser ERMELYN wieder aufriggten, hatte es, Ihr könnt's glauben oder nicht, herrliche Schaumkrönlein. *(Um diese Zeit hatte es auch in Kreuzungen welche. Anm. d. Red.)*

Fazit: Dangeschön dem OK-Team Kreuzungen; es ist schön bei Euch am Bodensee und anderswo auch; aber am Schönsten ist's halt zu Hause.

Grüsslein, SUI 14539

Rangliste Swiss Cup Kreuzlingen 1999						
Rang	Segelnr.	Helm	Crew	1	2	Total
1	SUI 14686	R.Moser	K.Liechti	4	1	5
2	SUI 14615	A.Huber	B.Mauchle	3	2	5
3	SUI 14539	M.Hofstetter	N.Krieg	2	4	6
4	SUI 14540	E.Moser	Thalmann	1	8	9
5	GER 14508	J.Nolle	R.Leemann	6	3	9
6	GER 14658	M.Lederer	M.Schäfer	8	5	13
7	Sui 14602	F.Widmer	H.Widmer	7	6	13
8	SUI 14495	R.Baumgartner	S.Schärer	5	11	16
9	SUI 14358	Th.Wildi	St.Hintermann	9	9	18
10	SUI 14419	R.Schwerzmann	I.Helbling	13	7	20
11	SUI 14583	M.Suter	F.Schluchter	10	10	20
12	SUI 14604	T.Gautschi	R.Mauchle	11	13	24
13	SUI 14553	Stecker	Fauchiger	14	12	26
14	SUI 12152	Landerer	Bishop	12	16	28
15	SUI 14376	Walser	Schweizer	17	14	31
16	Sui 8808	G.Sauer	B.Camody	16	15	31
17	SUI 13979	M.Zubler	M.Zubler	15	17	32

# Segelbekleidung

BMS (Importeur) Musto, Henry Lloyd, Dry Fashion  
Marine Pool etc.

## In unserem Segelshop finden Sie weiter:

Seekarten, Fachliteratur, Verzeichnisse für alle 7 Meere,  
Flüsse, Kanäle und Seen. Video, CD ROM,  
Software und Multimedia von Videosail und Delius  
Klasing, Navigationsinstrumente, Automatic Westen,  
Beschlüge, Tauwerk, Farben, Lacke und Zubehör.  
Freizeitanzüge, Bademode von Jeton, Elfi und Lahco

### Öffnungszeiten:

Mo 14.00 – 18.30 Uhr  
Di – Fr 09.00 – 18.30 Uhr  
Sa 09.00 – 16.00 Uhr  
Mi Abendverkauf bis 20.00 Uhr

### Boots- und Sportbedarf

Jurastrasse 17 - 5035 Unterefelden  
Tel. 062 723 87 10 - Fax 062 723 38 73



SAILOR SAILOR SPORT AG

### Swiss Cup Thalwil 6./7. NOVEMBER 99

Eigentlich ist frieren nicht so mein Ding, darum konnte ich der Thalwiler Regatte immer gut entsagen, ohne auch nur einen Anflug von Kribbeln im Bauch zu spüren, wenn sich die Blätter vor meinem Stubenfenster dann doch noch bewegt hatten.

Aber man sollte ja alles einmal ausprobieren. Take a walk on the wild side, sagte ich mir, packte meine wärmsten Sachen ein und fuhr los.

Eine typische Herbststimmung erwartete mich am Zürichsee: Grau, Nieselregen und wenig Wind.

Was während den Läufen alles so abging, wer wo wann war, habe ich ehrlich gesagt nicht so ganz mitbekommen. Meine ganze Konzentration bestand darin, alles richtig zu machen, was mir allerdings nicht so ganz gelingen wollte.

Tja, der Anfang ging ja ganz gut, wir kamen gut weg am Start, gewannen den Bergpreis und blieben auch noch bis zum 2. Spikurs in Führung, bis wir unser Boot nach der Halse einfach in die Flaute parkierten. Zum Vorteil von Adi und Brigitte, die uns ständig auf den Fersen waren. Sie hielten die Führung dann auch bis zum Schluss.

Auch im 2. Lauf waren die Windverhältnisse gleich „trümmelig“ und irgendwie war immer dort Flaute, wo wir gerade standen. Kurt und

Manuela hatten da schon weniger Probleme, (Kurt hat einfach einen guten Riecher) sie setzten sich mit weitem Vorsprung ab und gewannen souverän.

Der Sonntag zeigte sich von der besseren Seite, die Sonne drückte durch, aber Wind hatte es immer noch nicht viel.

Der 2. Lauf an diesem Tag war der schönste, der Wind frischte auf und wir kamen gut vom Start weg. So stand ich gut gelaunt im Trapez und war sicher, das ist unsere Chance. Adi und Brigitte waren uns aber dauernd vor der Nase und wir schafften es nicht, an ihnen vorbei zu kommen. Wir wurden immerhin zweite, dicht gefolgt von Kurt und Manuela.

Beim letzten Lauf war mein Reaktionsvermögen nicht mehr so frisch, so dass ich es nicht schaffte, mich nach Moserart ins Trapez einzuhängen. Pflatschü! Das sensationelle Gefühl, im Wasser zu liegen, anstatt im Trapez zu hängen, haben einige von Euch sicher auch schon erlebt. Sorry Erich! (Seine Nerven wurden echt strapaziert). Trotz dem Fauxpas fuhren wir als zweite hinter Adi und Brigitte durchs Ziel (Bravo Erich!!)

**Barbara Carmody**

## Swiss Cup Thalwil 99



Rangliste Swiss Cup Thalwil 1999										
Rang	Segelnr.	Helm	Crew	1	2	3	4	5	Total	
1	SUI 14615	A.Huber	B.Mauchle	1	2	4	1	1	5	
2	SUI 14686	K.Liechti	M.Liechti	6	1	1	3	3	8	
3	SUI 14540	E.Moser	B.Carmody	2	4	5	2	2	10	
4	SUI 1454	A.Lister	R.Moser	7	3	3	4	6	16	
5	SUI 14419	I.Helbling	R.Schwerzmann	5	5	2	12	9	21	
6	Z 14231	M.Ehrat	S.Züst	4	10	dsq	6	7	27	
7	SUI 14602	P.Girling	F.Widmer	11	8	6	9	5	28	
8	SUI 14337	S.Schlittler	C.Schlittler	14	dns	9	5	4	32	
9	CZE 13597	Z.Poloprutsky	J.Rokusek	9	6	7	10	11	32	
10	SUI 14604	Th.Gautschi	W.Schwerzmann	DNS	9	8	7	10	34	
11	SUI 14376	F.Walser	M.Schweizer	13	15	10	8	8	39	
12	SUI 14553	Stocker	B.Fleisch	10	11	11	11	12	43	
13	SUI 14319	T.Ganz	R.Roth	3	7	dns	dns	dns	48	
14	SUI 13979	M.Zubler	M.Zubler	8	14	dns	dns	dns	60	
15	SUI 14583	M.Suter	F.Schluchter	12	13	dns	dns	dns	63	
16	SUI 13805	R.Leeemann	B.Lüscher	dns	12	dns	dns	dns	69	
17	SUI 14539	M.Hofstetter	N.Krieg	dnf	dns	dns	dns	dns	76	

# Regelquiz



## Regelquiz für Fortgeschrittene

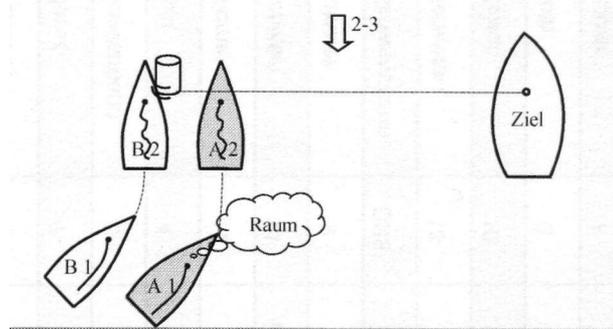
Dies ist der 3. und letzte Teil des Regelquiz. Da bis jetzt nur wenige Lösungen eingegangen sind, erlaubt die Redaktion noch immer die Einsendung aller drei Teile. Also, wer noch mitmachen will, hat eine grosse Chance auf die ausgezeichneten Preise, gestiftet von Duvoisin Nautiques und Bucher & Walt.

Die Preisverteilung findet an der GV statt.

Wir freuen uns auf viele Einsendungen!

Die Redaktion

### Der Zieleinlauf 1

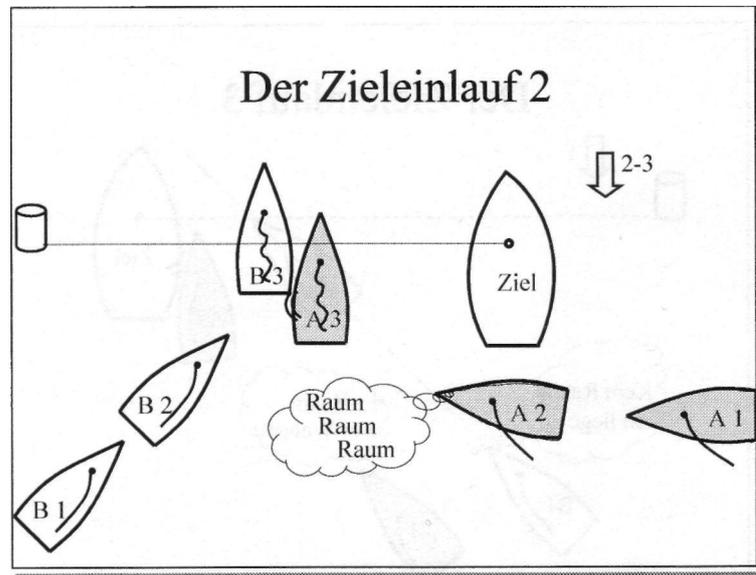


Situation: A luvt B in Position 1, B luvt mit und kann sich freihalten

- A streift B an der Boje ab
- B hat keinen Platz mehr. Damit es nicht zum Zusammenstoss kommt, fährt B ausserhalb des Zieles vorbei und berührt zu allem Elend auch noch die Boje. B protestiert

Fragen: 1. Ich bin A: darf ich B in Pos.1 hochluven?

- .....
- 2. Ich bin B: muss ich wegen des Berührens der Boje noch einen Kringel drehen?
- .....



- Situation: A hat Überhöhe gefahren und kommt mit Dampf am Heck des Zielschiffes vorbeigeschossen
  - B hat es etwas eng und presst
  - A schreit in Position 2 unüberhörbar Raum und beginnt kräftig anzuloven
  - B macht einen Aufschrieger um auszuweichen und ins Ziel zu kommen
  - A schießt ebenfalls in den Wind
  - A und B berühren sich in Position 3, ohne dass es einen Schaden gibt.

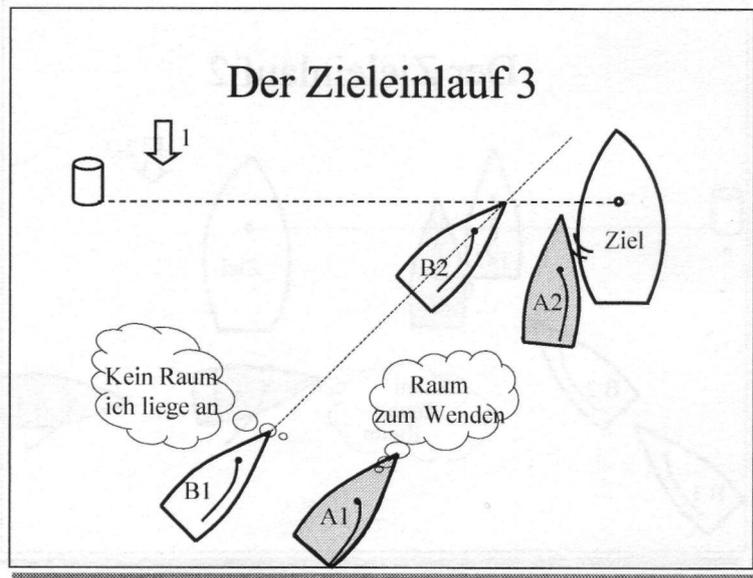
Fragen:

1. Ich bin A: darf ich in Pos. 2 kräftig anluven?

.....

2. Wer hat einen Fehler gemacht und was muss er unternehmen, um trotzdem gewertet zu werden?

.....



- Situation: A und B segeln hoch am Wind. B ist schneller und hat eine Überlappung in Luv hergestellt.
- A merkt in Pos. 1, dass es ihm trotz allen Pressens nicht am Zielschiff vorbei reicht. Wegen dem Hindernis Zielschiff verlangt er von B Raum zum Wenden.
- B verweigert ihm Raum mit der Begründung „ich liege an“.
- A versucht in Pos. 2 einen Aufschiesser, berührt jedoch das Zielschiff ohne Schaden.

Fragen: 1. Ich bin B: muss ich A in Pos. 1 Raum zum Wenden geben?

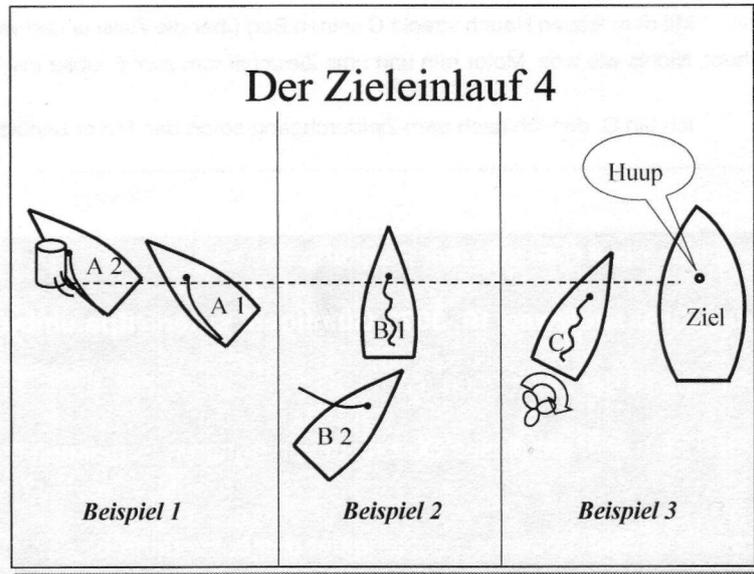
● .....

2. Ich bin A: darf ich B in Pos. 1 hochluven?

● .....

3. Ich bin B: was muss ich tun, wenn es mir doch nicht ohne Wende ins Ziel reicht?

.....



- *Beispiel 1:*
- **Situation:** In Pos. 1 geht A durchs Ziel und wird abgehupt. Aber die Boje hat eine magische Anziehungskraft. In Pos. 2 berührt A die Zielboje.
- **Frage:** Ich bin A: muss ich wegen der Bojenberührung noch etwas unternehmen?
- .....
- *Beispiel 2:*
- **Situation:** Der Aufschiesser von B in Pos. 1 hat gerade gereicht, um ins Ziel zu kommen. Er wird abgehupt. Mit backgesetzem Gross segelt B in Pos. 2 rückwärts und fährt am Heck des Zielschiffes vorbei nach Hause.
- **Frage:** Ich bin B: darf ich die Ziellinie nur unvollständig überqueren?
- .....

## Regelquiz



*Beispiel 3:*

- **Situation:** Mit dem letzten Hauch streckt C seinen Bug über die Ziellinie und wird abgehupt. Nichts wie weg, Motor rein und ums Zielschiff rum zum Freibier ins Clubhaus.
- **Frage:** Ich bin C: darf ich nach dem Zieldurchgang sofort den Motor benutzen?  
.....

Die Lösung bitte per e-mail oder per Postkarte an :

**Maja Suter, Grossholzweg 19, 3073 Gümligen, suter@itpa.unibe.ch**

Einsendeschluß ist der 29.01.2000 (GV)

Mitmachen dürfen alle, die dieses Quiz nicht von früheren Regelkursen her kennen.

Bei mehreren richtigen Lösungen entscheidet das Losverfahren.

**Generalagentur Zürich-Nord**

**Büro Schwamendingen**

**Rolf Gämperle**

Saatlenstrasse 19, Postfach, 8051 Zürich

Telefon 01 325 17 70, Fax 01 325 17 78



**ZÜRICH**

# HENRI LLOYD®



1003 LAUSANNE Bon Côme - 1095 LUTRY Haute Rue - 1110 MORGES Aquilone - 1204 GENÈVE Bon Côme - 1204 GENÈVE Town & Country  
 1207 GENÈVE La Saïche SA - 1207 GENÈVE Boutique Concorrence - 1207 GENÈVE Projection Prusse - 1222 VESENAZ Beau-Geste  
 1227 CAROUGE Boutique Centre - 1260 NYON Rive Marie - 1400 YVERDON Ousecil Passions - 1800 VEVEY Boutique Felix Anterior  
 1884 VILLARS-SUR-OLLON Sport's House-Villars SA - 1920 MARTIGNY Boutique No Comment - 1936 VERBIER Boutique Gilet  
 2000 NEUCHÂTEL Total Sports - 2019 COLOMBIER Total Sports - 2780 GSTAAD Lorenz Bach - 2920 ZERMATT Bayard Sport+Mode  
 3900 SIERRE Sport Passion - 3963 CRANS-SUR-SERRE Boutique Total en Montre - 4031 BASEL New England - 6300 ZUG Bayernweit  
 Zug AG - 6500 BELLINZONA Morn SA - 6600 LOCARNO Bellotti Sport - 6600 LOCARNO Morn SA - 6830 CHIASSO Morn SA  
 6830 CHIASSO Chiesa Sport AG - 6900 LUGANO Balmelli Sport SA - 6900 LUGANO Morn SA - 8001 ZÜRICH Berni's Doread  
 8001 ZÜRICH Grauler - 8022 ZÜRICH Boutique Team - 8049 ZÜRICH-HÖNGG Mode Fuhrmann - 8200 SCHAFFHAUSEN ModetHaus Design  
 8301 GLATTZENTRUM Berni's - 8400 WINTERTHUR Berni's - 8703 ERLENBACH Boutique ES-entSet - 8818 HÖRGEN Boutique Les Dots  
 9000 ST-GALLEN Berni's - 9326 HORN TG Shepp & Shop - Imphalatorn Bucher+Wart - 2072 St.Denis - Tel. 022 795 95 00

# Training Flüelen



## Trainerbericht: Training Flüelen Fireball

Schon am Samstagmorgen konnte ich feststellen, dass die Teilnehmer diese Art Training nicht gewohnt sind. Trotz grossem Einsatz von Kurt Liechti konnte er nur eine kleine Gruppe von Fireball-Seglern motivieren, nach Flüelen zu kommen. Schade.....es trafen nur 5 Boote in Flüelen ein.

Kurt Liechti organisierte die Unterkunft, das Motorboot, den Trainer und das Clubhaus für ein Training, wo jeder etwas profitieren könnte. Leider wurde auch der vorreservierte Zeltplatz nicht benutzt.

### Training Samstag

Begrüssung im Club-Haus, anschliessend Mittagessen und Trainings-Vorstellung.

1. Übung: Einfahren mit 4 Bojen
2. Übung: mit 2 Bojen Kreuz und Vorwind
3. Übung: Raumsegeln mit Spinnaker quer über den See ohne Boie

### Training Sonntag

Theorie im Club-Haus

Segelbeurteilung an den Booten  
Training auf dem Wasser bis 17:30 Uhr

Das Bootshandling bei Moser/Liechti, Girling/Moser und Markus/Nelly war bereits fast optimal.

Die Zusammenarbeit von Vorschoter und Steuermann bei Moser/Liechti klappte an der Kreuz gut, beim Abfallen sollte das Boot noch aufrechter die Boje runden (Spi etwas später aufziehen). Fast alle Mannschaften verloren viel Speed nach der Boje. Auch bei dieser Mannschaft (Moser/Liechti) ist das Bojen-

runden ein Thema. Der Längstrimm an der Kreuz und auf raumem Kurs ist nicht immer optimal. Trimmmöglichkeiten hat das Boot genügend. Es müsste z.B. die Riggspannung überprüft werden.

Allgemeine Beurteilung: gut bis sehr gut

### Girling/Moser

Moser ist ein sehr guter Vorschoter, der den Längstrimm kennt und sich optimal auf dem Schiff bewegt. Girling sollte das Boot noch etwas aufrechter segeln. Vielleicht muss sich der Vorschoter zu diesem Zweck etwas höher hängen. Bei Starkwind hat Girling zu viel Druck im Segel...Niederholer! Auch fiert er das Grossegel zu brüsk aus.

Bei Starkwind weniger in die Fock schauen, dafür die Wellen beobachten und mit dem Vorschoter arbeiten (Vorschoter steigen lassen beim Abfallen, runter lassen beim Luven).  
Allgemeine Beurteilung: Gutes Team - Schwäche: Speed bei starkem Wind (kann

Die Zusammenarbeit von Vorschoter und Steuermann bei Moser/Liechti klappte an der Kreuz gut, beim Abfallen sollte das Boot noch aufrechter die Boje runden (Spi etwas später aufziehen).

### Markus/Nelly

Gutes Zusammenspiel von Vorschoter und Steuermann, immer bemüht, optimal zu segeln. Das Team hat gute Chancen schneller zu werden, da sie sofort umsetzen können, wenn etwas korrigiert wird.

An der Kreuz muss der Längstrimm noch verbessert werden - der Vorschoter sollte vermehrt etwas höher hängen. Markus muss seine Sitzposition noch optimieren. Auf raumem Kurs vermisse ich den Niederholer und das aufrechte Segeln.

Allgemeine Beurteilung: Das Team hat Zukunft, bitte mehr Selbstvertrauen!

Gerri/Barbara

Ein Team mit einem einzigartigen Zusammenspiel. Der Steuermann muss unbedingt die Sitzstellung im Boot korrigieren. Sobald er dies verbessert hat, kann das Boot an der Kreuz viel sauberer gesegelt werden. Barbara ist eine ehrgeizige Vorschoterin mit viel Drang zur Perfektion. Auch der Längstrimm ist nicht immer optimal - Niederholer!

Allgemeine Beurteilung: Steuermann muss seine Sitzposition korrigieren, während der Fahrt muss der Trimm gearbeitet werden (Niederholer, Grosseegel). Das Timing Vorschoter-Steuermann optimieren.

Maja/Francois

Ein Team, das Freude am Segeln hat. Gratulation an Maja, sie ist ein Talent und mit ihrem Einsatz ist sie ein Vorbild für die Jüngeren. Sie segelt sehr sicher und könnte wahrscheinlich noch die Schuhe binden, ohne vom Kurs abzukommen. Sehr gut! Das Boot

kann schnell gesegelt werden. Bei Starkwind fehlt noch etwas die Regattaerfahrung. Niederholer und Grosseegel korrigieren und Maja muss die Sitzposition ändern.

Allgemeine Beurteilung: Diese Mannschaft ist mit viel Freude am Werk, sie kann nur gewinnen und sich verbessern.

Das Training in Flüelen hat mir sehr gefallen. Leider hatte ich nur 30 Std, um euch kennenzulernen. Mit etwas mehr Zeit, könnte man noch einiges

optimieren.

Ich möchte Kurt Liechti nochmals ganz herzlich für seinen Einsatz für die Fireball-Segler danken und wünsche allen noch viel Freude am Segelsport und übrigens....

**je mehr ihr trainiert, umso erfolgreicher werdet ihr.....**

**bis ein andermal  
Euer Gogi Eishold**

### Liebe Fireballsegler

Alle Mitglieder der SFA und Bekannte erhalten von mir **20% Rabatt** auf Spenglerarbeiten. Pro SFA-Auftrag bezahlt die Carrosserie Liechti zudem **50%** des Ersatzteilerabattes in die SFA Kasse für gezielte Unterstützung im Bereich Junioren und Nachwuchsförderung der Fireballklasse. Das Angebot gilt bis auf Widerruf. Macht Gebrauch davon, frei nach dem Motto:

**Wenn es mir gut geht, geht es auch Euch besser!!**

**Ihr Carrosserie-Fachmann**

*Prompt, zuverlässig, preiswert, qualitätsbewusst*

**Carrosserie Liechti**  
**Hochdorf**      **041 910 00 77**  
Hohenrainstrasse 36      6281 Hochdorf

## Flottenberichte



### Flottenbericht Hallwil & Flottenmeisterschaft 1999

Am 29.11.99 wurde der traditionelle Brunch im SCH-Clubhaus abgehalten. Ca. 30 Personen ergötzte sich an einem üppig-einladenden Frühstücksbuffet. Nach ausgiebigem Schmaus eröffnete Föni den offiziellen Teil. Nach einem kurzen Rückblick auf das ausklingende Jahr gab er, wie bereits im Vorteil angekündigt, seinen Rücktritt bekannt. Er begründete diesen Schritt mit seiner geplanten 6-monatigen Reise nach "down under", aber auch damit, dass 20 Jahre genug seien.



Als Rückblick auf seine Tätigkeit wies er auf die unvermeidlichen Auf und Abs in der Geschichte einer Flotte hin. Schliesslich gab er einige amüsante Episoden aus den Anfängen seiner Amtszeit zum besten, welche dem geneigten Publikum einige Lachsalven entlockten. Als Nachfolger wurde Stefan Hämmerli aus Aarau vorgeschlagen, welchen die Versammlung per Akklamation in sein neues Amt wählte.

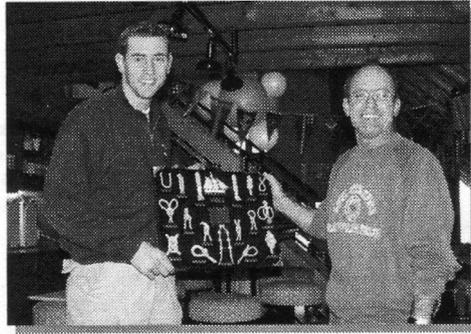
Anschliessend stellte Föni das Aktionsprogramm 2000 vor. Die Regatta am Walensee (24./25. Juni) wurde als zur Flottenmeisterschaft zählend ausserkoren. Zum Abschluss des offiziellen Teils würdigte Stefan Föni die Leistungen als Flottenchef, wobei er auf die nicht zu unterschätzende Bedeutung von RegP's Wirken an

Föni's Seite hinwies. Aus diesem Grunde erhielten beide je einen Pullover mit der Aufschrift: "20 Jahre Flottenchef" bzw. "20 Jahre Co-Flottenchef". Da Föni als nicht zu bremsender Fireballfreak sieh auch nur äusserst ungern von Fireballsymbolen trennt, erhielt er zusätzlich ein Paar Bermudas und ein Paar Boxershorts, selbstverständlich ebenfalls mit aufgesticktem Fireball-Logo.... Föni versprach nach seiner Rückkehr von Australien bei den Fireballs wieder mitmischen zu wollen. Das war natürlich Musik in aller Ohren und es ist festzuhalten: "Föni, das haben wir uns gemerkt!"

Stefan

### Flottenmeisterschaft 1999 Hallwilersee

Rang	Segel-Nr	Mannschaft	Hallwil 8./9.Mai	Walensee 5./6. Juni	Volvo- Trophy 11./12. Sept.	Absegeln 23. Okt.	Total
1	14358	Wildi/Hintermann/ Schröder	1-1-1-(5)	1		1	4
2	14235 13080	Bossard/Hämmerli/ Eberling/ Reimann	2-3-(4)-1	2		2	10
3	14594	Scheiler/Eberle	3-2-2-4	4ng		8ng	16
4	13979	Zubler/Zubler	4-5-5-2	3		(5)	18
5	8008 14235	Sauer/Carmody	5-4-(6)-3	5ng		4	21
6	12385	Grathwohl/Haeller	8-(8)-3-6	5ng			25
7	13002	Berchtold/Berchtold	6-8-(9)-7	5ng		8ng	34
8	10251	Mohr/Schwaller	7-8-8-(9)	5ng		7	35
9	11503	Gremmelmeier/Spaar	8-8-8-8	5ng		(8ng)	37
10	13663	Erne/Erne	9-9-9-(9)	5ng		6	38
11	13758	Zobrist/Schnetzler	9-9-9-(9)	4		8ng	39



**Flottenmeister Hallwil 1999:  
Stefan Hintermann und Thomas Wildi**

### **Liebe Fireballsegler und -seglerinnen der Flotte Zürichsee**

Ich hoffe, alle hatten einen schönen Sommer, auch diejenigen, die keine Lust und Gelegenheit hatten, Spass mit ihrem Fireball an Regatten zu haben. Ich hoffe aber, dass sich viele auf die nächste Regattasaison freuen.

In der Region Zürich stehen wohl sehr viele Fireballs, aber selten sind mehrere Regattaboote in einem Hafen anzutreffen. Dies ist wohl auch der Grund, weshalb unsere Flotte kein richtiges Clubleben hat. Mir macht das nichts aus, im Gegenteil, der Reklameeffekt verteilt sich so auf mehrere Clubs. Im übrigen haben auch viele Fireballsegler Spass, ohne Regatten und mit altem Material auf dem See die Freizeit zu geniessen. Für ein "richtiges Flottenleben" würde mir auch die Zeit fehlen und ich müsste mein Leben umgestalten, um mehr Zeit für die Seglerei zu gewinnen und ich wüsste nicht, was ich streichen sollte, vor allem das Faulenzen nach einem strengen Arbeitstag will ich mir auch in Zukunft gönnen.

Bis vor zwei Jahren hatten wir noch eine interne Jahresmeisterschaft. Nachdem aber unsere Trophäe mir nicht zurückgegeben wurde, muss ich noch nach Sponsoren für die nächste Kanne suchen oder hoffen, die Trophäe finde selber den Weg zu mir, damit wieder eine Jahresmeisterschaft ausgeschrieben werden kann.

P.S. Am 29./30. April organisieren Romy und ich am Zürcher Obersee ein Regattatraining mit Regatta am Sonntag, ich hoffe, dass Mammern nicht auf dieses Wochenende geplant ist und sich ein paar Fireballs bei mir melden.

**SUI 14 419, Ivo Helbling**

# Flottenberichte



## Flottenbericht Bodensee

Dieses Jahr fanden folgende Fireball-Anlässe am Bodensee statt:

### Frühlingsregatta in Mammern:

Highlights: Schneefall am Vortag bis in die Niederungen... Nur die Hartgesottene besuchten diesen Anlass. Wind von 1 bis 5 Bft. Das Rennen war total interessant und abwechslungsreich. Der Ausgang war jederzeit offen. Originelle Bootstaufe mit Whiskey and Coke (siehe Gazette 2/99).

### Leichtwind-Training in Romanshorn 10./11- Juli 99

Ziel: Geschwindigkeitsvergleiche bei Leichtwindbedingungen und Spass!

4 Boote: Silver/Christine, Barbara/Christine Tobler, Manuel/Marcel, Adrian/ich. Begleitboot: Rene Huber. Nachdem am Freitag Abend eine schöne Bise wehte, begann der Samstag ruhig. Wir riggten die Boote auf und fingen mit Theorie an. Gegen Abend kam Mittel-Wind auf. Rundherum hatten wir bedrohliche schwarze Wolken. Da wir unsicher waren, ob uns eine Gewitterfront erreicht, begleitete uns Adrians Vater mit dem Schlauchboot, der gleich in eine Kontrolle der Seepolizei geriet. Nach langem Palaver folgte Rene uns wieder, hatte jedoch plötzlich eine Schwimmweste angezogen?! Hat er die von der Seepolizei erhalten? Musste er eine Busse bezahlen, weil er keine dabei hatte? Vieles ging uns durch den Kopf. Als wir an Land kamen, wurde das Geheimnis gelüftet. Er hat sich von den netten „Cops“ diese Schwimmweste „kostenlos“ ausgelehnt. Wer hätte gedacht, dass wir so freundliche Beamte am Bodensee haben! Spät abends trafen wir bei uns zu Hause ein und kochten für unsere Gäste (Manuel, Marcel & Rene) eine Spaghetti. Müde gingen wir schlafen. Am Sonntag morgen ging's mit Theorie weiter. Am Nachmittag segelten wir bei Leichtwind Geschwindigkeitsvergleiche. Dabei waren Adrian und ich auf dem Schlauchboot und achteten auf die Segelstellung, den Gewichtstrimm, Niederholer etc. Gerne möchten wir uns bei den Teilnehmern für den Wein und den herzigen Teddybär bedanken! Uns hat das Training Spass gemacht. Falls Ihr wieder einmal Interesse habt, so können wir so ein weekend wiederholen.

### Herbst-Regatta in Kreuzungen

Hier gibt es nur einen Wunsch: Die Bise sollte früher kommen!!!

### Die Eisernerne

Wer denkt, Eisernerne habe mit Eis zu tun, liegt falsch! Am besagten Samstag haben vier unverfrorene Fireballer Boot und Frau aus- respektiv dick eingepackt. -Wer da wen zuerst gepackt hat, ist mir jetzt im nachhinein zwar nicht mehr so klar.- Jedenfalls fuhren gegen zwölf Uhr vier Fireballs in die Sonne hinaus zum Start der etwa 170 Boote. Für einmal ein ganz anderer Anblick. Der Durchblick hingegen war nicht immer gegeben: Da trieben ab und zu Nebelschwaden durchs Feld und Hessen das immense Regattafeld in der Schneelandschaft gespenstisch aussehen. Die Fahrt im Dreieck über den ganzen Konstanzer Trichter dauerte eine gute Stunde. Zum Dessert gab's sogar Zielkreuz mit schönem Ostwind und Vollsonne. Nichts von klappernden Zähnen und Kuhnägeln, dafür aber noch Müsse nach Konstanz zu gondeln. Glücklicherweise wieder an Land war dann kurz vor dem Sonnenuntergang nach zwei, drei Handkantenschlägen das Anbindeseil am Rolli auch wieder wie mit Perwoll gewaschen.

Am Abend bei der Fete im Konzil gab es haufenweise Pokale zur Erinnerung und Livemusik. Für nächstes Jahr, der 25. Eisernerne, ist eine Megaparty angesagt. Auf dass die Fireballklasse wachse!

1. Adrian Huber / Brigitte Mauchle
2. Michelle Ehrat / Stefan Züst
3. Ruedi Moser / Eis Randegger
4. Melanie Lederer / Michael Schäfer

Gruss Ruedi und Eis

**Brigitte Mauchle**  
**Flotte Bodensee**



Mitgliederbeiträge: Aktive 80.-, Junioren 50.-, Passive 40.-

### SwissFireball Association Beitrittserklärung/Inscription

Ich trete als  Aktiv/ Passivmitglied bei.  
Je m'inscris comme membre  actif  passif.

Name / Nom: \_\_\_\_\_  
 Vorname / Prénom: \_\_\_\_\_  
 Strasse / Rue: \_\_\_\_\_  
 PLZ / CP: \_\_\_\_\_ Ort / Lieu: \_\_\_\_\_  
 e-mail: \_\_\_\_\_  
 Geburtsdatum / Date de naissance \_\_\_\_\_  
 Telefon / Téléphone: (P) \_\_\_\_\_ (G) \_\_\_\_\_  
 Segelklub / Club de Voile: \_\_\_\_\_  
 Bootsliegeplatz / Lieu de stationnement du bateau: \_\_\_\_\_  
 Fireball SUI- \_\_\_\_\_  
 Baujahr / Année de construction: \_\_\_\_\_  
 Hersteller / Constructeur: \_\_\_\_\_  
 Datum / Date: \_\_\_\_\_

Unterschrift / Signature: \_\_\_\_\_  
**Einsenden an / Envoyer à : François Schluchter, Grossholzweg 16, 3073 Gümlingen**

# Wie segeln Sie auf der Strasse?



Seien Sie kompromisslos wenn es um Qualität Ihres Bootsanhängers geht – Wir sind es auch! Harbeck-Bootsanhänger – Vorbild in Komfort und Technik.

## Imhof Bootsmotoren AG

Imhof Bootsmotoren AG  
Service-Center

Herdern 9 / Stanserstrasse  
CH-6373 Ennetbürgen  
Telefon 041 620 31 81  
Telefax 041 620 31 81

Hauptimporteur für die Schweiz

**HARBECK**<sup>®</sup> Ihrem Boot zuliebe

**SUI 14577**

Kunststoff, 1 Satz Segel (2 Saisons), Rolli (neu),  
frisch überholt von A. Duvoisin, Ex-Boot von Gareth  
Edwards, Top Boot (top ten UK Nationals)

**Preis: CHF 8000.-**

**Jan Wyss**

Sackweg 3  
CH-5606 Dietikon  
P: +41 (056) 624 23 47  
F: +41 (056) 624 24 37  
e-mail: jan&lisa@befree.ch

**Fireball Nicolet CH `73**

segelbereit mit Gross/Fock; inkl. Trockenplatz in Thun  
Lachensporthalle Nr. 11

**Preis: Boot 500.-; Trockenplatz 762.-/Jahr**

**Barbara Schild**

Raimattstr. 3  
3011 Bern  
Tel. 031 381 47 60  
e-mail: barbara\_schild@hotmail.com

**SUI 14149**

Holz (Mike Saul, GBR), 1990, 3 Satz Segel (1 neuwertig)  
schnelles Regattaboot mit allen Trimmöglichkeiten, ideal  
für Regattaeinsteiger, inkl. Wasserungsrolli,

**Preis: 5000.-**

**Daniel Glauser**

Tel.: 01 363 3649  
e-mail: daglaus@swissonline.ch

**Trailer Portafлот**, mit Einzelradaufhängung und  
Federung, top Zustand,

**Preis: 1000.-**

**SUI 14318**

Ausgesprochen steifes und leichtes Duvoisin „composite“  
Regattaboot in bestem Zustand. Wenig gesegelt (mit leich-  
ter Mannschaft). Laufsiege an den Europameisterschaften  
98 und der Schweizermeisterschaft 99

**Preis: CHF 7.500.-**

**Andrew Lister**

G: 061 688 7548  
P: 061 481 5140

## Redaktionsschluss Gazette Nr. 1-2000:

10. März 2000

Impressum:

Swiss Fireball Association

Vierteljährlich erscheinendes Vereinsorgan mit ca 300 Exemplaren

Redaktion:

Layout:

Druck:

Maja Suter, Grossholzweg 19, 3073 Gümligen  
Michael Schäfer, Emanuelstr. 10, D-89231 Neu Ulm  
Copy Quick Bern

**PP**  
**3000 Bern 9**

Adressberichtigung an:  
Swiss Fireball Association  
Grossholzweg 16  
3073 Gümlingen

Der erste MUSTO-Shop europaweit

**MUSTO**  
Shop

YACHTING  
MUSTO PERFORMANCE  
CLOTHING SYSTEMS  
COUNTRY

Rockport®-Shoes

Brigitte Fritschi

MUSTO Shop Kreuzlingen Bachstrasse 17 CH-8280 Kreuzlingen  
Tel. 071/6711858 Fax 071/6711859 e-mail: mustoshop@gmx.ch